

### شبکه ورزش

### سراغ «سرنوشت» رفت

مستند «سرنوشت» با گویندگی ۲۱ نفر از گویندگان گفتار فیلم در واحد دوبلاژ اداره کل تامین و رسانه بین الملل سیما دوبله شد.

این مستند ورزشی محصول انگلیس در سال ۲۰۲۳ قرار است از شبکه ورزش سیما پخش شود.مدیر دوبله این مستند بهروز علی محمدی و صدابرداری آن به عهده سعید عابدی بوده است. شیلآ اُپَر، رضا آفتابی، دانیال الیاسی، شهرداد باُنکی، علی بیگ محمدی، ارسلان جولایی، امیر حکیمی، افشین زی‌نوری،



عاظه کربلایی

گروه رسانه

می‌شود؛ یکی به روش محاوره‌ای و نزدیک به زمان حال و دیگری نزدیک به زبان‌کتابت‌کتاب‌های تاریخی. هر کدام از این شیوه‌ها طرفداران خاص خود را دارد. با توجه به اهمیت دیالوگ نویسی در سریال های تاریخی با جلال الدین دری که علاوه بر کارگردانی و تهیه‌کنندگی، سابقه نگارش آثار تاریخی «سرنگشته»، «رازهای ناگفته خورشید پیرالموت»، «ترس مسمت»، «از نفس افتاده» و... را در کارنامه دارد، درباره دیالوگ نویسی سریال تاریخی به گفت‌وگو نشستیم؛ البته در این میان پای همراهی بازیگران در دیالوگ‌گویی سریال‌های تاریخی و طراحی صحنه و لباس این آثار نیز به میان آمد.

#### توجه به سابقه‌ای که در نگارش سریال‌های تاریخی دارید. چه ویژگی‌هایی را برای دیالوگ‌نویسی سریال‌های تاریخی در نظر می‌گیرید؟

یکی از مهم‌ترین پایه‌های جذابیت هر کارنامه‌اشی اعم از فیلم، نمایشنامه و سریال «دیالوگ» است. دیالوگ اصل بسیار مهمی است که متأسفانه فراموش شده و کارها بیشتر به سمت اسب‌سواری، جنگ و خون و خونریزی یعنی کار اکشن رفته است. فکر می‌کنند جذابیت در این شیوه کار نهفته است، در صورتی که اصلا این طور نیست.

اگر سراغ کار تاریخی معاصر هم برویم، ترور و تیراندازی و خون و خونریزی و خشم می‌بینیم، یعنی یک اصل مهم در نگارش فیلمنامه‌های مافراموش شده‌وان هم دیالوگ است.

دیالوگ در وهله اول باید «نمایشی» باشد، یعنی اگر ما دیالوگ دراماتیک و نمایشی بنویسیم تاثیر آن از هر چیزی بیشتر است. یک گفت‌وگوی درست در یک سکانس صدا برابر بیشتر از یک صحنه عظیم جنگی برای جذب مخاطب و شهرت آن کار، کاربرد دارد ولی متأسفانه اول از همه بلد نیستیم دیالوگ دراماتیک بنویسیم. من خودم همیشه تلاش کرده‌ام در کارهایی که می‌نویسم این اتفاق بیفتد؛ چه کار تاریخی، چه غیرتاریخی. چه نمایشنامه و چه فیلمنامه. در نمایشنامه این ویژگی خیلی برجسته‌تر است. بسیاری از افرادی که در دیالوگ‌نویسی موفق بوده‌اند، معمولا سابقه‌نمایشنامه‌نویسی هم داشته‌اند.

متأسفانه بنا به هزار و یک علت، شاید راحت‌طلبی، نویسنده، کارگردان و حتی بازیگران سعی می‌کنند دیالوگ‌های هر مقطع تاریخی روزمره باشدو واقعا به ورطه روزمرگی افتاده‌اند؛ یعنی به حد سلام، چطور؟ چه خبر؟ رسیده است. چرا کاراکتر باید بگوید: سلام! چطور؟ چه خبر؟ آن یکی هم بگوید: سلام! مرسی؟ تو خوبی؟ چرا در یک فیلم یا سریال ۱۰۰ بار سلام علیک و خداحافظی می‌بینیم؟ این دیالوگ‌ها چه نقشی در پیشبرد قسه دارد؟ کلا همه هنرهای نمایشی درگیر روزمرگی شده است.

#### سریال‌های تاریخی چطور؟

در بحث دیالوگ سریال‌های تاریخی دو مطلب مهم مطرح است؛ یکی این‌که نویسنده باید زبان آن مقطع تاریخی که قسه سریال در آن می‌گذرد را بداند. بحث خیلی عمده‌ای درباره تفاوت ادبیات گفتاری و نوشتاری ما مطرح است. امروزه این تفاوت آن قدر محسوس نیست که در ۸۰ یا ۸۰ سال گذشته بوده است اما وقتی ما سراغ یک کار فاخر در زمان قدیم می‌رویم، چطور می‌شود که صحنه و لباس و گریم و وسایل نقلیه را بر اساس کتاب‌های موجود به صورت قدیمی آراسته می‌کنیم ولی وقتی به دیالوگ می‌رسد، همه می‌خواهند جابزنند؟ علت این است که سایر موارد مربوط به فردیت شخص است. به عنوان نمونه طراح صحنه، دکوری را آماده می‌کند و بازیگران درون آن بازی می‌کنند اما همه با دیالوگ درگیر هستند.

لادن سلطان پناه، شایان شامبیانی، ابوالفضل شاه‌بهرامی، مریم شاهروزی، پریاشفیعیان، سعید شیخ‌زاده، میلاد فتوحی، شروین قطعه‌ای، امیربهرام کلوپانیور، نسرین کوچک‌خانی، علی منانی، علی همت مومبوند و بهروز علی‌محمدی صدایشه‌های این اثر بوده‌اند. این مستند درباره لیونل مسی است که موفق شد جام جهانی را بالای سر ببرد. یک مستند ورزشی که سوزه‌اش که همانا لیونل مسی است به سختی نیازی به معرفی دارد و به‌خاطر

لادن سلطان پناه، شایان شامبیانی، ابوالفضل شاه‌بهرامی، مریم شاهروزی، پریاشفیعیان، سعید شیخ‌زاده، میلاد فتوحی، شروین قطعه‌ای، امیربهرام کلوپانیور، نسرین کوچک‌خانی، علی منانی، علی همت مومبوند و بهروز علی‌محمدی صدایشه‌های این اثر بوده‌اند. این مستند درباره لیونل مسی است که موفق شد جام جهانی را بالای سر ببرد. یک مستند ورزشی که سوزه‌اش که همانا لیونل مسی است به سختی نیازی به معرفی دارد و به‌خاطر

### درگفت‌وگوی «جام جم» با جلال الدین دری، نویسنده و کارگردان مطرح شد

# تقلید؛ آفت دیالوگ‌نویسی تاریخی

متن، راهنمای همه می‌شود؛ طراح صحنه، طراح لباس و... باید از روی آن بخوانند، کارگردان و بازیگر هم باید آن را بخوانند. در این شرایط همه می‌گویند متن باید ساده باشد، امروزی باشد، مردم نمی‌فهمند، مردم به گوش‌شان آشنا نیست؛ چرا؟ چون سختی مواجهه با آن برای بقیه عوامل هم هست. در واقع سختی وجود ندارد و فقط مقداری تلاش برای حفظ کردن وسواد نیاز دارد اما برخی نمی‌خواهند زیر بار بروند. نویسنده زحمت کشیده و این دیالوگ‌ها را نوشته ولی بقیه می‌خواهند از زیر بار آن شانه خالی کنند و دیالوگ‌ها را سهل و ساده کنند تا کار خودشان سهل و ساده شود. ممکن است نویسنده‌ای هم به خودش زحمت نوشتن دیالوگ متناسب با فضای سریال را ندهد. اصلا این کار را بلد نباشد. چون برای رسیدن به زبان مناسب سریال باید تحقیق کند. برای این‌که اگر بخواهد فیلمنامه‌ای درباره زبان سلجوقیان بنویسد باید کتاب‌های آن دوران را بخواند؛ نه این‌که همان کتاب‌ها را تبدیل به دیالوگ کند بلکه آهنگ و ریتم کلام و نوشتار را تبدیل به محاوره‌ای نزدیک به آن مقطع تاریخی کند. این کار سخت است. حالا باید آن ادبیات، ریتم و آهنگ کلام را نمایشی نیز کند؛ یعنی دیالوگ دراماتیک بنویسد. این دومین سختی دیالوگ‌نویسی برای سریال تاریخی است.

این کار چون سخت است، به راحتی کنار گذاشته می‌شود. برخی نویسنده‌ها برای نوشتن دیالوگ تحقیق نمی‌کنند بلکه از سریال‌های دیگر کپی می‌کنند؛ یعنی می‌بینند آقای فتحی، حاتم‌ی و... چه جوری دیالوگ نوشته‌اند. چهار کلمه که در ذهن می‌مانند را برمی دارند. تلاش می‌کنند دیالوگ‌های همه سریال را با همان چند کلمه قدیمی کنند. مثلا از «حکماء» و «قسم» در دیالوگ‌ها استفاده می‌کنند و فکر می‌کنند با این روش دیالوگ برای سریال تاریخی نوشته‌اند، در صورتی که با این چند کلمه نمی‌توان متن تاریخی نوشت.

برخی سازندگان این‌گونه سریال‌ها در طراحی صحنه هم اقدام مشابهی انجام می‌دهند. به عنوان نمونه در دکور سریال دیگری مشغول فیلمبرداری می‌شوند، بدون آن که توجه کنند در مقطعی که داستان می‌گذرد، شیشه وجود نداشته، چه برسد به این‌که رنگی باشد یا مثلا در سریالی که داستانش در سال ۷۰ هجری می‌گذرد، کتابی در صحنه قرار داده شده است که کاغذ و جلد گالینگور دارد، در حالی که در آن مقطع تاریخی کاغذ وجود نداشت و روی پوست می‌نوشتند. مثلا در سریال سلطان سلیمان ساخته کشور ترکیه جزو وسایل صحنه کره زمین امروزی بود. بعد از حدود ۵۰ قسمت فهمیدند که غلط است و آن را بر داشتند.

با این‌که معتقدید دیالوگ‌های سریال‌های تاریخی باید با توجه به زمان وقوع داستان نوشته شود، سریال‌هایی داشتیم که با زبان نزدیک به امروزی نوشته شدند و مورد استقبال قرار گرفتند، مثل

تهاترین سردار ولایت عشق، نظر شما چیست؟

زمانی که آقای فخیم‌زاده سریال‌های تهاترین سردار و ولایت عشق را ساخت اولین تجربه‌های سریال‌سازی درباره موضوعات تاریخی صدر اسلام بود. آقای فخیم‌زاده کارگردان خوب، کاربلد و آشنا به سینماست ولی چه بهتر بود نویسنده‌ای که بلد بود دیالوگ تاریخی بنویسد، در کنار ایشان بود و آنچه ایشان می‌خواست را به دیالوگ‌های دراماتیک نمایشی تاریخی برگردان می‌کرد. متأسفانه دیالوگ‌نویسی یکی از ضعف‌های سریال‌های تهاترین سردار و ولایت عشق بود.

از طرف دیگر یکی از نقدهای من زمان پخش تهاترین سردار و ولایت عشق این بود که این سریال‌ها بیش از آن‌که محتوامحور باشد بیشتر حاوی صحنه‌هایی مثل اسب سواری هستند؛ یعنی از محتوای اصلی فاصله گرفته‌اند.

امام علی (ع) نیز یکی از اولین سریال‌های مذهبی-تاریخی ما بود. بعضی دیالوگ‌های این سریال ماندگار شد که برخی از آنها مدیون زنده‌داد حسین پناهی است و به صراحت نوشته شده که او در زمینه کمک کرده است، اگر به «هملت» اشاره شود، همه اعم از مرد و زن و پیر و جوان در همه جای دنیا دیالوگ «بودن یا نبودن» یاده‌شان می‌آید. در واقع دیالوگ مطرح‌تر از خود اثر شده است یا در فیلم‌های آقای اراتامی خیلی

همین موضوع می‌تواند برای دوستداران فوتبال بسیار جذاب و دیدنی باشد. واحد جست‌وجوی اداره کل تامین و رسانه بین الملل و شبکه ورزش، مسئولیت رصد این اثر را بر عهده داشته و پس از طی مراحل تأیید و تخصیص، نسخه اصلی را تهیه و تأمین کرده و اکنون پس از طی شدن روندهای ترجمه، ویراستاری و سپس دوبله، قرار است پس از آماده‌سازی از شبکه ورزش، برای مخاطبان پخش شود.



جاها دیالوگ از اثر ماندگارتر شده است. زمانی که حاتم‌ی در فیلم حاجی واشگتن می‌نویسد؛ آیین چراغ خاموشی نیست. این وصف آن قدر زیبا، پرمحتوا و بامعناست که مانند یک شعر است و به صورت مجزا برای خودش کارکرد دارد.

سریال بازی تاج و تخت (Game Of Thrones) پر از دیالوگ‌های دراماتیک و نمایشی است و در هر قسمت دست کم سه چهار دیالوگ ناب دارد. هرچه در فصل‌های بازی تاج و تخت به سمت جادو و جادوگری پیش رویم، سریال اُفت می‌کند اما در فصل‌های اول سریال نمایش تلویزیونی بود تا تاریخی و این قسمت‌ها مردم را جذب کرد و باعث شد بقیه‌اش ساخته شود. هرچه به سمت جلوه‌های بصری و نمایشی رفت، سریال اُفت کرد بنابراین وضعیت دیالوگ نویسی سریال‌های تاریخی مختص ایران نیست بلکه در همه جای دنیاست.

به نظر شما نوشتن در دیالوگ‌های یک سریال تاریخی

از چه عواملی نشأت می‌گیرد؟

این مشکل ممکن است متوجه نویسنده نباشد. برای نوشتن دیالوگ سریال سرگشته‌که درباره صدر اسلام بود و از شبکه قرآن پخش شد، متون قدیمی را مطالعه و به زبانی رسیدم و بر اساس آن دیالوگ‌ها را نوشتم. علاوه بر آن هر کاراکتری بسته به جایگاه و ویژگی خود از کلمات خاصی استفاده می‌کرد. یکی از بازیگران سر صحنه، سرخود دیالوگ‌ها را امروزی می‌کرد. مثلا او می‌گفت: برو ببین تو میدون چه خبره؟ و دوستش می‌گفت: در میدان شهر دیدم شخصی را بر دار زدند. زمانی که من سریال را در میز مونتاژ دیدم، جاخوردم. به کارگردان گفتم: آقایین چی می‌گه؟ من کی نوشتم برو ببین توی میدون چه خبره؟ کارگردان گفت بازیگر زیر بار نمی‌رفت که دیالوگ‌ها را بر اساس متن بگوید. من تلقن بازیگر را گرفتم و به او اعتراض کردم و از او خواستم به جای خودش در اتاق دوبله حرف بزند. آمد و چند تا از دیالوگ‌های خیلی امروزی را دوبله کرد ولی زیر بار بقیه دیالوگ‌ها نرفت.

آن زمان خیلی از یک‌دست نبودن زبان دیالوگ‌های سریال انتقاد شد و من به روزنامه‌جام جم گفتم نویسنده‌ای که برای کاراکتر مقابل یک شخصیت با ادبیات خاصی دیالوگ نوشته آیا نمی‌توانست برای سایر نقش‌ها به زبان معیار دیالوگ بنویسد. زمانی که در یک سریال یک یا دو بازیگر به گونه دیگری عمل می‌کنند، مشکل از کارگردان است.

حتی در جلسه دورخوانی این سریال همه بازیگران متفق القول می‌خواستند دیالوگ‌ها را امروزی بگویند. آن زمان سریال مختارنامه در حال پخش بود. من گفتم یکی از مشکلات سریال مختارنامه، دیالوگ‌هایی است که گاهی بی‌رومی می‌زند. مثلا یکی از کاراکترها می‌گوید: «باغ‌ت آبادانگوری». «این دیالوگ، را از کجا آوردی؟ این ضرب‌المثل تهرونی است. این سؤال مطرح می‌شود (با خنده) آیا اعراب آن زمان انگور دیده یا خورده بودند یا نه؟ در جلسه دورخوانی گفتم اگر می‌خواهید در سریال تاریخی دیالوگ امروزی بگویند به جای اسب، موتور سوار شوید.

#### درنگ

### دیالوگ‌نویسی تاریخی، زحمت دارد

به گفته دری، دیالوگ‌نویسی تاریخی نیاز به پژوهش دارد. او به جام‌جم می‌گوید: این‌گونه دیالوگ‌نویسی زحمت دارد. باید ممارست داشته باشید. من به علت علاقه‌ام، متون قدیمی را زیاد خوانده‌ام. اگر قرار باشد دوباره کاری بنویسم، حتما به منابع مراجعه می‌کنم مثل تاریخ بیهقی، تاریخ ممالک جوینی، مقامات حمیدی. نمی‌گویم شاهکار می‌نویسم ولی تلاش می‌کنم درست دیالوگ تاریخی بنویسم. برای من و امثال من دیالوگ‌نویسی تاریخی به یک پوئن منفی تبدیل شده است و به ما سخت‌نویس می‌گویند یا می‌گویند پز سواد را می‌دهد.



#### رویداد

### انتشار فراخوان جشنواره «صبح»

دومین جشنواره بین‌المللی رسانه‌ای صبح به دبیری محسن یزدی در سه بخش برگزار می‌شود و فراخوان آن منتشر شد.

این جشنواره به دبیری محسن یزدی در سه بخش اصلی، معاونت برون مرزی و ویژه فلسطین برگزار می‌شود و آخرین مهلت ثبت‌نام و ارسال آثار آن ۲۰ فروردین‌ماه ۱۴۰۳ خواهد بود.

#### الف. بخش اصلی

بخش اصلی جشنواره بین‌المللی صبح اختصاص به تمامی هنرمندان و فعالان رسانه‌ای داخل و خارج از ایران دارد و در سه گروه اصلی برنامه تلویزیونی، رادیویی و رسانه‌های جدید برگزار می‌شود. همچنین آثار تلویزیونی باید با زیرنویس انگلیسی ارائه شوند.

درنمایه آثار این بخش باید با محوریت «رسانه و نظم نوین جهانی» مبتنی بر ارزشمندی هویت‌های محلی و منطقه‌ای، معنویت‌گرایی و اقتدار فرهنگی، اصالت خانواده، گفت‌مان مقاومت و استکبارستیزی باشد.

#### ب. بخش معاونت برون مرزی

در این بخش تنها تولیدات معاونت برون مرزی سازمان صداوسیما در سه گروه تلویزیونی، رادیویی و رسانه‌های جدید امکان شرکت و رقابت دارند. در این بخش محدودیت زبانی و زیرنویس وجود ندارد و اثر تولیدشده با هر زبان و زیرنویسی امکان ثبت‌نام و ثبت اثر دارد.



#### ج. بخش ویژه فلسطین

بخش ویژه فلسطین که در دوره اول جشنواره بخش جنسی این رویداد بود، در این دوره با توجه به اتفاقات منطقه و تحولات به‌وجودآمده بعد از عملیات طوفان الاقصی در ۷ اکتبر به بخش‌های اصلی جشنواره اضافه شد. شرکت‌کنندگان در داخل و خارج از ایران می‌توانند آثار مرتبط با موضوع فلسطین را در شاخه‌های فیلم سینمایی، سریال، موشن‌گرافی و انیمیشن کوتاه، گزارش خبری تلویزیونی، پوشش خبری، برنامه تلویزیونی، کلیپ و نماهنگ، فیلم مستند، فیلم کوتاه، خبرنگار – شهروند (جایزه‌های خبرنگار غزه)، تصویرسازی، پاکدست و محتوای مکتوب (شامل یادداشت، مقاله و گزارش تحقیقی) ارسال کنند.

این رویداد بین‌المللی پایان اردیبهشت‌ماه با برگزاری کارگاه‌های تخصصی و اختتامیه و تقدیر از برگزیدگان هر بخش به کار خود پایان می‌دهد. پوستر، بروشور و تیزر فراخوان این جشنواره که نشست خبری آن مدتی پیش برگزار شد، منتشر شده است.

علاقه‌مندان برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانند به سایت جشنواره به آدرس sobhfestival.com/fa مراجعه‌کنند.

#### ویژه

### محمد دلآوری، مجری برنامه افطار

همزمان با آغاز ماه مبارک رمضان، ویژه‌برنامه افطارگاهی «هلال» با اجرای محمد دلآوری، مجری نام‌آشنای تلویزیون، از شبکه یک سیما پخش خواهد شد.

برنامه هلال در گروه اجتماعی شبکه یک سیما تولید می‌شود و با حضور مهمان‌هایی از ملیت‌های مختلف، دریچه‌ای به سبک زندگی مسلمانان جهان اسلام در ماه امت با می‌کند و پیوندهای مشترک امت اسلامی را از دل قصه و سرگذشت مهمان‌ها به تصویر می‌کشد.

ویژه‌برنامه هلال، در روزهای ماه مبارک رمضان، حوالی ساعت ۱۷ روی آنتن خواهد رفت.

#### خاطرات کاغذی

### «کائن»، پسر آینده

**مریم فلاح:** این کارتون شاد و مهیج در جهانی خیالی روایت می‌شد؛ زمانی که جنگ جهانی ویرانگر دنیا را به نابودی کشانده بود و بقایای این نبرد زندگی انسان‌ها را تهدید می‌کرد. قهرمان داستان ما بی‌خبر از این دردسرها در جزیره دور افتاده‌ای برای خودش خوش می‌گذراند. کائن، پسرک نوجوانی بود که با پدربزرگش در جزیره‌ای دور افتاده زندگی می‌کرد و از درگیری‌های دنیا بی‌خبر بود، البته همان‌طور که از همه داستان‌های ماجراجویانه انتظار می‌رود این زندگی آرام و بی‌دردسر دوامی نیاورد و با ورود لانا، دختری همسن و سال پسرک همه چیز تغییر کرد. او از جامعه پیشرفته‌ای از خارج جزیره می‌آمد که تمدن اینداستریا نام داشت. لانا واقعیت دنیای بی‌رحم پس از جنگ را زیر سلطه حکومت اینداستریا و رهبر ستمگر آن، لپکا برای‌شان تعریف می‌کند و می‌گوید که لپکا در لمح قدرت بیشتر در جست‌وجوی منابع باقی‌مانده انرژی در دنیاست و این‌گونه کائن تصمیم می‌گیرد در سفری همراه لانا به او کمک کند تا پدر بزرگ دانشمند لانا که به دلیل دانشش در مورد انرژی خورشیدی توسط انداستریا ربوده شده راجات دهد.



کپیاورد را اسکن کنید

### «خانه‌ما» ترویج زندگی

### فقیرانه نیست

کارگردان مستند مسابقه خانه ما با اشاره به انتقاداتی که نسبت به مباحث مالی این مسابقه می‌شود بیان کرد که برنامه، بنایی بر ترویج زندگی فقیرانه ندارد. حامد وقاری، کارگردان مستند مسابقه خانه ما درباره چالش‌های ساخت این مسابقه و جلوی دوربین رفتن افراد عادی گفت:

شرکت‌کنندگان این برنامه بعد از اعلام فراخوان هر فصل در سایت برنامه ثبت‌نام می‌کنند و بعد از مصاحبه و گزینش نهایی موفق به حضور جلوی دوربین خانه ما می‌شوند. تیم تولید برنامه به واسطه رضایتی که این خانواده‌ها برای حضور در برنامه دارند، چالشی برای حضور آنها در مقابل دوربین ندارد، اما بازی گرفتن از آنها و تبدیل کردنشان به خود واقعی‌شان در مقابل دوربین به زمان احتیاج است.

وقاری افزود، ما در خانه ما ترویج فقر و زندگی فقیرانه نمی‌کنیم، بلکه فقط در یک بازه زمانی با یک بودجه محدود و چالش‌های مختلف می‌خواهیم خلاقیت خانواده‌ها در مواجهه با این شرایط و چالش‌های پیش روی‌شان را به نمایش بگذاریم و به هیچ عنوان قصد نداریم ترویج یا تبلیغ این نکته که «می‌توان ماهانه با یک مبلغ محدود سه یا پنج میلیون تومان زندگی را گذراند» نداریم.



### سری جدید «چل پله زیر زمین» آماده نمایش شد

تولید فصل سوم سریال انیمیشن چل پله زیر زمین به کارگردانی علیرضا طاهری به پایان رسید. پس از استقبال کودکان از دو فصل ابتدایی سریال انیمیشن چل پله زیر زمین، محصول مرکز انیمیشن سوره، به نویسنده‌گی نسیم خراشادی زاده و کارگردانی و تهیه‌کنندگی

علیرضا طاهری، سری جدید این اثر تولید شد و به زودی روی آنتن رسانه ملی می‌رود. فصل سوم این اثر از پیرودیک باتنیک ویدعی رایانه‌ای و در زاتر کمدی فانتزی-آموزشی برای مخاطب کودک ساخته شده است. در سری جدید چل پله زیر زمین علاوه بر هشت شخصیت «کوشا»، «دکتر تور»، «گردوله»، «بادکنک»، «گُرْخُف»، «زیپی»، «گُلنچَک» و «ویزی» سه شخصیت دیگر اضافه شدند که عبارتند از: «روشا»، «گلک» و «فضولچه». این سریال انیمیشن در دو فصل ابتدایی قصه شخصیتی به نام کوشا را روایت کرد که در باغ‌موزه‌ای محرم‌انه در مرکز یکی از کویرهای ایران توسط دانشمندی به نام دکتر تور استخدام می‌شود تا از موجوداتی عجیب و غریب نگهداری کند. در فصل سوم دکتر تور و گروه قهرمانی سفرهایی را با کشتی پرند خود به نام «چرخ و فلک» به سراسر ایران دارند تا با مشکلات زیست محیطی و جاذبه‌های گردشگری و تاریخی آشنا شوند.